

GUÍA DE RECURSOS PARA PERSONAS MAYORES

Información y Remisiones
a Servicios Comunitarios

Valle Oeste de San Fernando

2010—2011



Guía de Recursos para Personas Mayores Programa JFS/LIFE del Valle de San Fernando

LIFE – Living Independently in a Friendly Environment (Vivir con Independencia en un Entorno Amistoso) es un programa de Jewish Family Service of Los Angeles (JFSLA). Nuestra meta es ayudar a las personas mayores a mantenerse saludables, conservar su independencia y permanecer conectadas con la comunidad. Jewish Family Service of Los Angeles es una organización no confesional sin fines de lucro.

Estimados Residentes:

Nos complace compartir con ustedes una completa lista de recursos del Valle Oeste para ayudarles a conservar su independencia y permanecer conectados con su comunidad. Esta lista incluye servicios que abarcan desde el apoyo de personas a cargo del cuidado hasta actividades de recreación, nutrición y transporte, y muchas cosas más. Esperamos que esta guía les resulte útil. Deseamos agradecer especialmente a los miembros de la Junta Asesora sobre la Tercera Edad de JFS/LIFE del Valle de San Fernando:

Sue Anschutz.
Nona Cleveland.
Edward V. Moreno.
Glen Rich.
Tedi Mae Tortolano.

Sin su valiosa ayuda, esta guía de recursos no hubiera sido posible. También deseamos agradecer profundamente a Henry Waxman, miembro del Congreso, por el apoyo brindado al Programa LIFE y por su inquebrantable compromiso para mejorar la vida de las personas mayores en los Estados Unidos. Además, deseamos agradecer al Guadalupe Center of Catholic Charities por su asesoramiento, asistencia y colaboración.

Saludos cordiales.

El Equipo de JFS/LIFE

**Comuníquese con nosotros si un amigo o vecino desea una copia de esta guía.*

JFS/Valley Storefront

(818) 984-1380

12821 Victory Boulevard

North Hollywood, CA 91606

Guía de Recursos para Personas Mayores

Abuso de Sustancia	- 3 -
Administración de Casos	- 5 -
Alimentos y Nutrición	- 8 -
Alojamiento	- 12 -
Atención Diurna para Adultos	- 13 -
Atención Terminal y en Hospicios	- 15 -
Centros de Servicios Multipropósito para Personas Mayores ..	- 16 -
Descuentos en Servicios Públicos	- 18 -
Duelo	- 19 -
Estafas	- 21 -
Información sobre Salud y Salud Mental	- 22 -
Información sobre Servicios Médicos	- 27 -
Inmigración (Ciudadanía e Inglés como Segundo Idioma)	- 28 -
Oportunidades de Empleo y Tareas Voluntarias	- 30 -
Preparación de Impuestos	- 32 -
Recursos para Casos de Abuso	- 33 -
Recursos Legales, Servicios Legales y Defensoría	- 34 -
Recreación, Educación y Ejercicios	- 36 -
Reparaciones y Seguridad en el Hogar	- 41 -
Salud en el Hogar y Agencias de Atención Domiciliaria	- 43 -
Servicios y Apoyo para Personas a Cargo del Cuidado	- 46 -
Servicios para Discapacidades	- 49 -
Servicios Financieros	- 50 -
Servicios Gubernamentales	- 50 -
Servicios de Mascotas	- 52 -
Servicios para Veteranos	- 53 -
Transporte	- 55 -

Abuso de Sustancia

Consulte la sección **INFORMACIÓN SOBRE SALUD Y SALUD MENTAL**

AL-ANON.....(818) 760-7122

www.alanonla.org

Los Grupos Familiares Al-Anon están formados por familiares y amigos de alcohólicos que comparten sus experiencias, fortaleza y esperanza para resolver sus problemas en común. Están destinados a cualquier persona afectada por el alcoholismo de un ser cercano.

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS(818) 988-3001

SEDE CENTRAL DEL VALLE DE SAN FERNANDO

7417 Van Nuys Boulevard Suite E

Van Nuys, CA 91405

www.sfvaa.org

La Sede Central del Valle de San Fernando es una oficina de servicios de A. A. que incluye la reunión de grupos del área. Tiene por objeto ayudar a los grupos en su fin común de transmitir el mensaje de A. A. a las personas alcohólicas que todavía están sufriendo a causa de la enfermedad. Llame para obtener información sobre las reuniones.

TARZANA TREATMENT CENTERS (CENTROS DE TRATAMIENTO DE TARZANA).....(800) 996-1051

INTEGRATED BEHAVIORAL HEALTHCARE (ATENCIÓN INTEGRAL DEL COMPORTAMIENTO)

www.tarzanatc.org

Una organización de atención del comportamiento multiservicio que brinda tratamiento para abuso de sustancias y salud mental económico y de alta calidad para adultos y jóvenes. Una organización comunitaria sin fines de lucro, que opera un hospital psiquiátrico, centros de tratamiento de alcoholismo y farmacodependencia residenciales y ambulatorios, centros de tratamiento de farmacodependencia para adolescentes y clínicas médicas familiares.

**VALLEY STOREFRONT SENIOR CENTER (CENTRO PARA PERSONAS MAYORES DE VALLEY STOREFRONT)....(818) 984-1380
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

El JFS Valley Storefront Senior Center brinda servicios para salud mental y abuso de sustancias a personas mayores y sus familias. Los servicios ofrecidos incluyen abuso de sustancias, asistencia psicológica, grupos de apoyo, intervención en casos de crisis, e información y remisiones a otros recursos comunitarios.

VALLEY WOMEN'S CENTER (CENTRO PARA MUJERES DEL VALLE).....(818) 713-8700

22110 Roscoe Blvd
Canoga Park, CA 91304

www.valleywomenscenter.com

Ofrece información, remisiones y asistencia psicológica para mujeres y sus familias en relación con adicciones. Grupo de apoyo para adultos con padres ancianos.

Administración de Casos

La administración de casos a través de asistentes sociales es un método para brindar servicios, en el que un asistente social profesional evalúa las necesidades del cliente y su familia y diseña, coordina, supervisa, evalúa y gestiona un paquete de múltiples servicios para satisfacer las complejas necesidades específicas del cliente. Un asistente social profesional es el proveedor primario de la administración de casos a través de asistentes sociales. (Asociación Nacional de Asistentes Sociales).

**BERNARDI SENIOR MULTIPURPOSE CENTER
(CENTRO MULTIPROPÓSITO BERNARDI PARA PERSONAS
MAYORES).....(818) 781-1101**

6514 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401
<http://www.vic-la.org/>

Brinda servicios de administración de casos, así como muchos otros servicios, como actividades, transporte, información y remisiones, entre otros. Los servicios del programa de administración de casos se brindan en función de la evaluación, elegibilidad, necesidad y disponibilidad. El programa de administración de casos brinda servicios a las personas mayores que viven en el área central del Valle. Llame para obtener información acerca del área de servicio.

**CONCIERGE CARE MANAGEMENT.....(323) 932-0316
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

www.jfsla.org

Administración privada de casos. Ayuda a las personas a conservar su independencia en el hogar o realizar la transición a un nuevo entorno. Evaluación del bienestar físico, mental, financiero y psicológico de la persona. La consulta inicial, la evaluación y el seguimiento se facturan por hora. Brinda servicios a personas mayores de L. A. y el Valle de San Fernando.

**EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER
(CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL
VALLE ESTE).....(818) 766-5165**

5056 Van Nuys Blvd
Sherman Oaks, CA 91403

<http://www.vic-la.org/>

Ofrece un programa de administración de casos, así como diversos servicios para personas mayores: atención en el hogar, compra de comestibles, transporte, un programa de especialistas en reparaciones del hogar, actividades, información y remisiones, entre otros. Llame para obtener información acerca del área de servicio.

LivHOME.....(877) 454-8466

5900 Wilshire Blvd Suite 705
Los Angeles, CA 90036

www.livhome.com

Administradores de casos geriátricos profesionales y especialistas acreditados en el campo de la gerontología (enfermeros titulados, asistentes sociales matriculados y/o profesionales de la salud mental) coordinan los recursos para brindar servicios personalizados en el hogar. También disponen de personas capacitadas a cargo del cuidado. Pago privado.

**MULTIPURPOSE SENIOR SERVICE PROGRAM.....(818) 769-0560
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Programa de administración de casos para personas mayores en estado muy delicado que tienen Medi-Cal. Cuentan con personal plurilingüe. Brindan servicios médicos y de apoyo en el hogar.

**OASIS PROGRAM.....(818) 340-5100
GUADALUPE COMMUNITY CENTER (CENTRO COMUNITARIO
GUADALUPE), CATHOLIC CHARITIES OF L.A.**

21600 Hart Street
Canoga Park, CA 91303

Administración de casos para personas de 65 años o más y personas a cargo del cuidado de ancianos. Visitas domiciliarias para evaluar las necesidades en todas las áreas.

ONE GENERATION.....(818) 708-6624
SENIOR ENRICHMENT CENTER (CENTRO DE ENRIQUECIMIENTO
ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

18255 Victory Blvd
Reseda, CA 91335

www.onegeneration.org

Brinda servicios de administración de casos, así como muchos otros servicios, como transporte, actividades, un programa de nutrición y apoyo para personas a cargo del cuidado, entre otros. Los servicios del programa de administración de casos se brindan en función de la evaluación, elegibilidad, necesidad y disponibilidad. El programa de administración de casos brinda servicios a las personas mayores que viven en el área sudoeste del Valle. Llame para obtener información acerca del área de servicio.

ROBERT M. WILKINSON.....(818) 756-7741
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO
PARA PERSONAS MAYORES ROBERT M. WILKINSON)

8956 Vanalden Avenue
Northridge, CA 91328

Brinda servicios de administración de casos, así como muchos otros servicios, como servicios en el hogar, transporte, información y remisiones, actividades y un programa de nutrición, entre otros. Los servicios del programa de administración de casos se brindan en función de la evaluación, elegibilidad, necesidad y disponibilidad. El programa de administración de casos brinda servicios a las personas mayores que viven en el área noroeste del Valle. Llame para obtener información acerca del área de servicio.

SURVIVORS OF THE HOLOCAUST PROGRAM.....(323) 937-7550
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Brinda servicios de administración de casos, asistencia psicológica, asistencia con formularios de reclamo y reparaciones, intervención en caso de crisis, defensoría, asistencia social, consultas y asistencia financiera a sobrevivientes del Holocausto con bajos ingresos.

**VALLEY STOREFRONT SENIOR CENTER (CENTRO PARA PERSONAS MAYORES DE VALLEY STOREFRONT).....(818) 984-1380
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Brinda servicios de administración de casos, así como muchos otros servicios, como asistencia psicológica, grupos de apoyo, actividades para la salud y el bienestar, comidas kosher grupales, intervención en caso de crisis, defensoría, información y remisiones, entre otros.



Alimentos y Nutrición

BERNARDI SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO BERNARDI PARA PERSONAS MAYORES)...

.....(818) 781-1101

6514 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401

<http://www.vic-la.org/>

Sirve almuerzos calientes de lunes a viernes para personas mayores. Cuentan con varios comedores en el área central del Valle. Llame para conocer la ubicación de los comedores. Envía almuerzos calientes a personas mayores confinadas en su hogar. Donación sugerida de US\$2 por comida.

CANOGA PARK SENIOR CITIZEN CENTER (CENTRO PARA CIUDADANOS MAYORES DE CANOGA PARK).....(818) 340-2633

7326 Jordan Avenue
Canoga Park, CA 91303

www.laparks.org/dos/senior/facility/canogaParkSCC.htm

Brinda almuerzos calientes para personas mayores, de lunes a viernes a las 11:45 a. m. Donación sugerida de US\$2 por comida.

**EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER
(CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL
VALLE ESTE).....(818) 766-5165**

5056 Van Nuys Blvd
Sherman Oaks, CA 91403

<http://www.vic-la.org/>

Brindan almuerzos calientes a personas mayores, de lunes a viernes.
Poseen varios comedores en el área sudeste del Valle. Llame para
conocer la ubicación de los comedores. Envían almuerzos calientes cinco
días a la semana. Donación sugerida de US\$2 por comida.

LOAVES & FISHES.....(818) 340-2050

**GUADALUPE COMMUNITY CENTER (CENTRO COMUNITARIO
GUADALUPE)**

CATHOLIC CHARITIES OF LOS ANGELES

21600 Hart Street
Canoga Park, CA 91303

Banco de alimentos. Limitado a códigos postales específicos. Se
entregan alimentos los lunes, miércoles y viernes, de 9:00 a. m. a 12:00 p.
m. Se brinda información acerca de recursos comunitarios y se entrega
pan de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 1:00 p. m.

**ONE GENERATION SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO
MULTIPROPÓSITO ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)**

COMIDAS PARA PERSONAS CONFINADAS EN

SU HOGAR.....(818) 708-6616

CENTRO COMEDOR..... (818) 996-1909

18255 Victory Blvd
Reseda, CA 91335

www.onegeneration.org

Brinda almuerzos calientes a personas mayores cinco días a la semana.
Comedores disponibles en diversos lugares. Envía comidas calientes a
domicilio de lunes a viernes, y comidas frías los fines de semana.
Donación sugerida de US\$2 por almuerzo.

R.E.S.C.A.T.E.....(818) 884-7587

22103 Vanowen Street
Canoga Park, CA 91303

www.rescatefamilycenter.org

Banco de alimentos. Brinda servicios a Hispanos que no hablan Ingles y que son referidos por el West Valley Food Pantry.

SAINT JOSEPH THE WORKER.....(818) 341-6634

IGLESIA CATÓLICA

198008 Cantlay Street
Winnetka, CA 91306

www.sjwchurch.com

Ofrece almuerzos calientes para personas sin hogar. Cuenta con voluntarios y personas mayores que ayudan. De lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 9:00 p. m. Sábados, de 8:00 a. m. a 12:00 p. m.

SAN FERNANDO VALLEY INTERFAITH FOOD.....(818) 781-1101
PANTRY COALITION

<http://www.vic-la.org/>

Despensas de alimentos en diversos lugares del Valle Oeste, el Valle Este y el Valle Central. Llame para conocer la ubicación específica.

SOVA COMMUNITY FOOD AND RESOURCE CENTER (CENTRO
COMUNITARIO SOVA DE ALIMENTOS Y RECURSOS)....(818) 988-7682
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

www.jfsla.org

Organización no confesional. Brinda un suministro gratuito para 3 a 4 días de comestibles y productos para la higiene personal (cuando son necesarios) para cada miembro de la familia cliente.

VALLEY INTERFAITH COUNCIL.....(818) 374-5350
MEALS ON WHEELS

6514 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401

www.sfvic.org

Proporciona un programa de comidas para personas mayores. Se envían comidas a domicilio para personas mayores o discapacitadas. Brinda servicios a todo el Valle Oeste de San Fernando. Donación sugerida.

VALLEY STOREFRONT MEAL SITE.....(818) 980-2336
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Proporciona nutritivos y deliciosos almuerzos Kosher. Se sirve almuerzo cada día de la semana a personas mayores de 60 años , costo \$2.25. Menores de 60 años pagan \$5.

WEST VALLEY FOOD PANTRY (DESPENSA DE ALIMENTOS DEL VALLE OESTE).....(818) 346-5554

5700 Rudnick Avenue
Woodland Hills, CA 91367

www.popwh.org/newpop/min_food_pantry.html

Brinda alimentos de emergencia a las personas necesitadas y sin hogar del área. Funciona 5 días a la semana (de lunes a viernes, de 10:00 a. m. a 3:00 p. m.; y los viernes, de 10:00 a. m. a 12:00 p. m.). Un “banco de alimentos” financiado con fondos federales para personas mayores de bajos ingresos funciona el primer miércoles de cada mes, de 9:00 a. m. a 11:00 a. m. Las personas mayores registradas como clientes de despensas también reúnen los requisitos para recibir un paquete común de alimentos.

ROBERT M. WILKINSON.....(818) 756-7741
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES ROBERT M. WILKINSON)

8956 Vanalden Avenue
Northridge, CA 91328

Brinda almuerzos calientes para personas de 60 años o más. Se sirven almuerzos de lunes a viernes. Cuentan con varios comedores en el área noroeste del Valle. Llame para conocer la ubicación de los comedores.

Alojamiento

A PLACE FOR MOM.....(866) 614-6709

www.aplaceformom.com

Un servicio de colocación residencial gratuito para personas mayores.

ASSISTED LIVING WAIVER PROGRAM (ALWP).....(818) 769-0560
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

www.jfsla.org

Brinda asistencia a personas mayores que no tienen apoyo familiar y poseen recursos financieros limitados, al tiempo que elimina la admisión a geriátricos para la atención.

CALIFORNIA REGISTRY (REGISTRO DE CALIFORNIA).....(800) 777-7575

www.calregistry.com

Un servicio de colocación residencial gratuito para personas mayores.

CONCEPTS FOR LIVING.....(818) 825-5747

6351 Owensmouth Avenue Suite 203

Woodland Hills, CA 91367

www.conceptsforliving.com

Un servicio de colocación residencial gratuito para personas mayores.

DEPARTMENT OF HEALTH (DEPARTAMENTO DE SALUD) LICENSING AND CERTIFICATION (LICENCIAS Y CERTIFICACIÓN).....(323) 869-8500, (800) 228-1019

www.cdph.ca.gov

Las quejas en relación con hospicios, geriátricos, hospitales, clínicas y agencias de salud en el hogar en el Condado de Los Ángeles pueden presentarse a esta agencia.

LONG-TERM CARE OMBUDSMAN PROGRAM.....(800) 801-0030

510 S. Vermont, Suite 215

Los Angeles, CA 90020

Brinda servicios de investigación y defensa gratuitos para personas mayores que viven en centros de atención residenciales, como hogares de ancianos, centros de alojamiento y cuidado, o geriátricos.

SENIOR HOME FINDERS.....(888) 937-6033, (310) 230-1827

www.seniorhomefinders.net

Servicios **gratuitos** de remisión y colocación, que ofrecen información sobre opciones de alojamiento a las personas mayores.



Atención Diurna para Adultos

BERNARDI ADULT DAY SOCIAL PROGRAM.....(818) 781-1101

6514 Sylmar Avenue

Van Nuys, CA 91401

<http://www.vic-la.org/>

Ofrece atención social diurna, brindando un programa planificado de actividades sociales, almuerzo y transporte dentro del área de servicio. Pago privado, tarifa móvil. Personal y participantes que hablan en inglés, español y tagalo.

**GRAND ADULT DAY HEALTH CARE CENTER (CENTRO DIURNO
GRAND DE ATENCIÓN MÉDICA PARA**

ADULTOS).....(818) 344-3456

6752 White Oak Avenue

Van Nuys, CA 91406

Ofrece un programa diurno de atención orientada a la salud, integrado por enfermeros titulados y otros profesionales de la salud. Brinda actividades sociales, servicios médicos y almuerzo. Se proporciona transporte dentro del área de servicio. Se acepta el pago privado y a través de Medi-Cal. Se aceptan todos los idiomas.

ONE GENERATION

ADULT DAY HEALTH CARE PROGRAM.....(818) 708-6625

17400 Victory Blvd
Van Nuys, CA 91406

www.onegeneration.org

Ofrece un programa diurno de atención orientada a la salud, integrado por enfermeros titulados y otros profesionales de la salud. Programa de atención para adultos con enfermedad de Alzheimer, enfermedad de Parkinson, discapacidades posteriores a un accidente cerebrovascular, trastornos de la memoria y otras enfermedades de largo plazo. Brinda actividades sociales, servicios médicos y almuerzo. Se proporciona transporte dentro del área de servicio. Personal y participantes que hablan en inglés y español. Se acepta el pago privado y a través de Medi-Cal.

MOUNTAIN VIEW ADULT DAY.....(818) 999-9234
HEALTH CARE CENTER

23751 Roscoe Blvd.
West Hills, CA. 91304

www.mountainviewadhc@msn.com

Ofrece un programa modelo de atención diurna de la salud. Atiende a adultos con afecciones crónicas, enfermedad de Alzheimer y demencia. Personal y participantes que hablan en inglés, español, ruso y farsi.

Atención Terminal y en Hospicios

CA HOSPICE FOUNDATION (FUNDACIÓN DE HOSPICIOS DE CA).....(916) 925-3770, (888) 252-1010
www.hospicefoundation.info

Brinda información y remisiones a hospicios locales. También brinda teleconferencias y programas educativos continuos acerca de temas relacionados con el final de la vida.

PACIFIC HOSPICE CARE.....(800) 787-5147
4520 Wilshire Blvd #101
Los Angeles, CA 90010
www.PacificHospiceCare.com

Ofrece atención para personas que enfrentan una enfermedad o lesión que limita las actividades de la vida cotidiana y requiere la atención en un hospicio. Implementan un trabajo en equipo, en el que brindan atención médica de expertos, control del dolor y apoyo emocional según las necesidades y los deseos del paciente.

SILVERADO HOSPICE.....(888) 328-6622
www.silveradohospice.com

Brinda atención terminal compasiva para pacientes en diversos entornos, lo que incluye el hogar del paciente, hogares de ancianos, centros de alojamiento y cuidado, y geriátricos. Satisface las necesidades de los ancianos que se encuentran en estado delicado y de aquellos con demencia y enfermedad de Alzheimer.

SKIRBALL HOSPICE.....(877) 774-3040
UN PROGRAMA DE LOS ANGELES JEWISH HOME

6345 Balboa Blvd Suite 213
Encino, CA 91316
www.jha.org

El Skirball Hospice brinda atención sensible de alta calidad a adultos en la comunidad o en centros residenciales o geriátricos, independientemente de su credo, origen étnico o cultura. Posee todas las licencias correspondientes y está certificado por Medicare.

Centros de Servicios Multipropósito para Personas Mayores

**BERNARDI SENIOR MULTIPURPOSE CENTER
(CENTRO MULTIPROPÓSITO BERNARDI PARA PERSONAS
MAYORES).....(818) 781-1101**

6514 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401
<http://www.vic-la.org/>

Ofrece servicios integrales, lo que incluye un Programa Social Diurno para Adultos, administración de casos, un programa de nutrición, actividades recreativas, clases, envío de comestibles, transporte, cortes de cabello de bajo costo y asesoramiento legal, entre otros. Abierto de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 4:00 p. m.

**EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER (CENTRO
MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL
VALLE ESTE).....(818) 766-5165**

5056 Van Nuys Blvd
Sherman Oaks, CA 91403
<http://www.vic-la.org/>

Ofrece diversos servicios para personas mayores, lo que incluye información y remisiones a recursos comunitarios, asistencia psicológica, administración de casos, un programa de nutrición, atención en el hogar, un programa de compra de comestibles, transporte, un programa de especialistas en reparaciones del hogar, preparación de impuestos, actividades recreativas y clases educativas, entre otros.

ONE GENERATION.....(818) 705-2345
SENIOR ENRICHMENT CENTER (CENTRO DE ENRIQUECIMIENTO
ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

18255 Victory Blvd
Reseda, CA 91335

www.onegeneration.org

Brinda información y remisiones a recursos comunitarios y administración de casos para personas mayores. Ofrece clases semanales educativas, sociales y relacionadas con la salud. Almuerzos diarios, exámenes médicos de detección gratuitos, asistencia para salud mental, asistencia psicológica y grupos de apoyo, transporte y Atención Diurna para Adultos.

ROBERT M. WILKINSON.....(818) 756-7741
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO
PARA PERSONAS MAYORES ROBERT M. WILKINSON)

8956 Vanalden Avenue
Northridge, CA 91328

Brinda información y remisiones a recursos comunitarios, administración de casos, servicios en el hogar, transporte, defensoría, nutrición y una amplia variedad de clases y actividades. Abierto de lunes a viernes, de 08:30 a. m. a 4:30 p. m.

VALLEY STOREFRONT SENIOR CENTER (CENTRO PARA
PERSONAS MAYORES DE VALLEY STOREFRONT).....(818) 984-1380
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Brinda una amplia variedad de servicios médicos y sociales a personas mayores y sus familias. Los servicios ofrecidos en Valley Storefront incluyen información y remisiones a servicios comunitarios, asistencia psicológica, grupos de apoyo, administración de casos, actividades recreativas, comidas comunitarias, intervención en casos de crisis, defensoría, asistencia para completar formularios, actividades y mucho más.

Descuentos en Servicios Públicos

CALIFORNIA LIFELINE TELEPHONE PROGRAM..... www.cpuc.ca.gov

California LifeLine brinda servicios telefónicos básicos (teléfono de línea) con descuento a hogares de California que reúnan los requisitos. Llame a su compañía telefónica local para solicitar el descuento.

COMMUNITY ENHANCEMENT SERVICES

HEAP PROGRAM.....(818) 891-4148

16733 Schoenborn Street
North Hills, CA 91343-6107

www.cesinla.com

El Home Energy Assistance Program (HEAP) es financiado por el California Department of Community Services and Development (Departamento de Desarrollo y Servicios Comunitarios de California). El HEAP brinda asistencia con el pago para hogares de bajos ingresos, a fin de permitir que los residentes puedan afrontar el alto costo de calefaccionar y/o refrigerar sus hogares.

LA DEPT. OF WATER & POWER CUSTOMERS (DEPARTAMENTO PARA CLIENTES DE LOS SERVICIOS DE AGUA Y ELECTRICIDAD DE L. A.).....(800) DIAL-DWP

www.ladwp.com

Tarifa de servicios públicos residenciales para hogares de bajos ingresos. El Descuento de Lifeline para Ciudadanos Mayores está destinado a clientes mayores de 62 años con un ingreso anual por hogar menor que el máximo permitido, y puede brindar un descuento de hasta US\$49,38.

SOUTHERN CALIFORNIA EDISON CUSTOMERS (CLIENTES DE EDISON DEL SUR DE CALIFORNIA).....(800) 655-4555

www.sce.com

El programa California Alternate Rates for Energy (CARE) ofrece a los clientes que reúnen los requisitos en materia de ingresos un descuento del 20% o más en su factura de electricidad mensual.

El programa Family Electric Rate Assistance (FERA) ofrece una tarifa de descuento en la factura mensual de SCE para familias de 3 integrantes o más que cumplan con las pautas de ingresos y superen su uso básico en un 30% o más.

UTILITY ASSISTANCE FROM STATE OF CALIFORNIA (ASISTENCIA PARA SERVICIOS PÚBLICOS DEL ESTADO DE CALIFORNIA)...

.....(866) 675-6623

Crédito que se otorga una sola vez directamente para una compañía de servicios públicos a través del Programa Low-Income Home Energy Assistance (LIHEA).



Duelo

COMPASSIONATE FRIENDS OF THE VALLEY.....(818) 788-9701

Dirección para reuniones: Kaiser Hospital (Salón Burbank y De Soto, entrada 5)

5601 De Soto Ave

Woodland Hills, CA 91367

www.compassionatefriends.org

Grupos de apoyo gratuitos para personas que han perdido a un hijo, hermano o nieto. Grupos de habla hispana disponibles.

**JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES
SENIOR SERVICES (SERVICIOS PARA PERSONAS
MAYORES).....(818) 464-3338**

22622 Vanowen Street

West Hills, CA 91307

www.jfsla.org

Agencia no confesional y sin fines de lucro, que proporciona asistencia para salud mental, grupos de apoyo y asistencia psicológica para familias que enfrentan una pérdida. También brinda remisiones a servicios comunitarios. Se acepta Medicare y tarifa móvil.

OUR HOUSE.....(818) 222-3344

21860 Burbank Blvd., Suite 195

Woodland Hills, CA 91367

www.ourhouse-grief.org

Grupos de apoyo en momentos de duelo para adultos, personas mayores y niños. Organización sin fines de lucro. Tarifa móvil.

SAINT JOSEPH THE WORKER.....(818) 341-6634

IGLESIA CATÓLICA

198008 Cantlay Street

Winnetka, CA 91306

www.sjwchurch.com

Ministerio de duelo. De lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 9:00 p. m.

Sábados, de 8:00 a. m. a 12:00 p. m.

SENIOR OUTREACH.....(818) 847-3845

PROVIDENCE HEALTH & SERVICES

6801 Coldwater Canton Ave., Suite 1A

North Hollywood, CA. 91605

Asesores mayores capacitados y voluntarios que brindan una variedad de servicios gratuitos a personas de la tercera edad débiles que están restringidas a permanecer en su hogar, como tener acceso a la atención médica, hacer las compras y ayudar a mantener la independencia en el hogar. Ofrece apoyo para tratar la depresión, la ansiedad por la pérdida de seres queridos y la soledad.

Estafas

AARP.....www.aarp.com
Noticias y consejos sobre diversas estafas orientadas a personas mayores.

BETTER BUSINESS BUREAU (BBB).....www.bbb.org
Visite el sitio para buscar su oficina local de BBB (ingrese su código postal), lea los consejos sobre estafas e investigue las organizaciones benéficas antes de realizar donaciones.

CONSUMER ACTION (ACCIÓN DEL CONSUMIDOR).....(213) 624-8327
523 West Sixth Street, Suite 1105
Los Angeles, CA 90014
www.consumer-action.org
Fundada en 1971, Consumer Action es una organización nacional de educación y defensoría sin fines de lucro, comprometida a ofrecer información financiera y protección al consumidor. Brinda la última información acerca del consumidor y las alertas de estafas.

NATIONAL DO NOT CALL REGISTRY (REGISTRO NACIONAL DE BLOQUEO DE LLAMADAS).....(888) 382-1222
www.donotcall.gov
Permite bloquear llamadas de telemarketing desde su teléfono de línea y teléfonos celulares durante cinco años.

THE FEDERAL TRADE COMMISSION (FTC) (COMISIÓN FEDERAL DE COMERCIO).....(877) 382-4357
www.ftc.gov
Información gratuita para ayudarle a detectar y prevenir prácticas comerciales fraudulentas y engañosas.

THE NATIONAL FRAUD INFORMATION CENTER (CENTRO NACIONAL DE INFORMACIÓN SOBRE FRAUDES).....www.fraud.org
Consejos para ayudarle a reconocer el fraude, y un formulario en línea para presentar una queja.

Información sobre Salud y Salud Mental

ALZHEIMER'S ASSOCIATION (ASOCIACIÓN CONTRA EL ALZHEIMER).....(818) 830-8590

Oficina del Valle de San Fernando: 16933 Parthenia Street, Ste. 200
Northridge, CA 91343

www.alzla.org

Información y remisiones en relación con el Alzheimer y la demencia, capacitación para personas a cargo del cuidado, grupos de apoyo para personas a cargo del cuidado, servicios de descanso para personas a cargo del cuidado y consultas de personas a cargo del cuidado.

CENTER FOR HEALTH CARE RIGHTS (CENTRO PARA DERECHOS DE ATENCIÓN MÉDICA).....(800) 824-0780

520 S Lafayette Park Place Ste 214
Los Angeles, CA 90057

Brinda asistencia gratuita para problemas y preguntas en relación con Medicare. Solicite un asesor de seguros.

EL CENTRO DE AMISTAD.....(818) 347-8565

6800 Owensmouth Suite 310
Canoga Park, CA 91303

www.elcentrodeamistad.org

Administración de casos de salud mental para receptores de Medi-Cal únicamente.

FIELD CAPABLE CLINICAL SERVICE (FCCS).....(818) 432-5025
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Brinda servicios de salud mental en centros comunitarios y en el hogar, lo que incluye psicoterapia, administración de casos y monitoreo de medicamentos para adultos de 55 años o más. Se debe cumplir con los requisitos de ingresos bajos y tener Medi-Cal, Medi-Cal/Medicare, o bajos ingresos sin seguro. Servicios disponibles en varios idiomas.

**JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES..... (818) 464-3333
SENIOR SERVICES (SERVICIOS PARA PERSONAS
MAYORES).....(818) 464-3338**

22622 Vanowen Street
West Hills, CA 91307

www.jfsla.org

Agencia no confesional y sin fines de lucro, que proporciona asistencia para salud mental, grupos de apoyo y asistencia psicológica para familias que enfrentan una pérdida. También brinda información y remisiones a servicios comunitarios. Tarifas móviles, se acepta Medicare. De lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 4:00 p. m.

**NORTHEAST VALLEY HEALTH CORPORATION (CORPORACIÓN
MÉDICA DEL VALLE NORESTE).....(818) 340-3570
CANOGA HEALTH CENTER (CENTRO DE SALUD DE CANOGA)**

7107 Remmet Ave.
Canoga Park, CA 91303

www.nevhc.org/

Atención médica primaria para todas las personas, independientemente de su cobertura de seguro y sus ingresos. Participa en muchos programas que permiten a los pacientes recibir atención sin costo alguno (en la mayoría de los casos). Financiado con fondos federales. De lunes a sábados, de 08:00 a. m. a 5:00 p. m. Abre a las 9 a. m. los miércoles.

**PHILLIPS GRADUATE INSTITUTE
CALIFORNIA FAMILY COUNSELING CENTER (CENTRO DE
ASISTENCIA PSICOLÓGICA FAMILIAR DE
CALIFORNIA).....(818) 386-5615**

5445 Balboa Blvd
Encino, CA 91316

www.pgi.edu

El California Family Counseling Center brinda apoyo y asistencia psicológica individual, de pareja, familiar y grupal. Las tarifas dependen de la capacidad de pagar del cliente.

PROVIDENCE HOLY CROSS MEDICAL CENTER (CENTRO MÉDICO PROVIDENCE HOLY CROSS).....(818) 365-8051

15031 Rinaldi St.

Mission Hills, CA 91346

www2.providence.org/holycross/facilities

Centro sin fines de lucro, con 254 camas, que ofrece una completa atención médica continua que abarca desde servicios de internación y ambulatorios hasta atención médica domiciliaria, educación sobre la salud y programas de asistencia comunitaria. Múltiples centros. Consulte cuál es el centro más cercano a su domicilio.

S+AGE.....(818) 341-7243
EN EL SHERMAN OAKS HOSPITAL

4911 Van Nuys Blvd., Suite 100

Sherman Oaks, CA 91403

www.sagecares.com

Servicios de remisión y evaluaciones geriátricas ambulatorias y como paciente externo. Diseñado para ayudar a las personas mayores, y a quienes están a cargo de su cuidado, a mantener la calidad de vida cuando deben enfrentarse con problemas tales como pérdida temprana de la memoria, inestabilidad al caminar y trastornos demenciales. Ofrece asistencia psicológica, educación y remisiones a recursos para los pacientes y las personas a cargo de su cuidado.

SAFE RETURN (RETORNO SEGURO).....(888) 572-8566
Alzheimer's Association (Asociación contra el Alzheimer)

www.alz.org/safereturn

Brinda plaquetas metálicas, collares y pulseras de identificación para personas que corren el riesgo de deambular y perderse. Permite la identificación por parte de organismos locales a cargo del cumplimiento de la ley o personas a cargo del cuidado tituladas. US\$25 al año. Inglés/español.

SENIOR OUTREACH.....(818) 847-3845

PROVIDENCE HEALTH & SERVICES

6801 Coldwater Canton Ave., Suite 1A
North Hollywood, CA. 91605

Asesores mayores capacitados y voluntarios que brindan una variedad de servicios gratuitos a personas de la tercera edad débiles que están restringidas a permanecer en su hogar, como tener acceso a la atención médica, hacer las compras y ayudar a mantener la independencia en el hogar. Ofrece apoyo para tratar la depresión, la ansiedad por la pérdida de seres queridos y la soledad.

SUICIDE PREVENTION CENTER (CENTRO DE PREVENCIÓN DE SUICIDIOS).....(877) 727-4747

Línea Directa las 24 Horas

www.suicidepreventioncenter.org

Las personas que llaman pueden hablar con consejeros para la prevención de suicidios en cualquier horario. También brinda servicios de apoyo en momentos de duelo para familiares de víctimas de suicidio. Llame para obtener información acerca de las sedes de grupos de apoyo.

THE WELLNESS COMMUNITY.....(805) 379-4777

9410 Owensmouth Avenue
Chatsworth, CA 91311

www.thewellnesscommunity.org

Apoyo y educación en relación con el cáncer para pacientes y sus familias. Ofrece grupos de apoyo específicos para el cáncer.

VALLEY WOMEN'S CENTER (CENTRO PARA MUJERES DEL VALLE).....(818) 713-8700

22110 Roscoe Blvd
Canoga Park, CA 91304

www.valleywomenscenter.com

Información, remisiones y asistencia psicológica para mujeres y sus familias en relación con adicciones. Grupo de apoyo para adultos con padres ancianos.

VA SEPULVEDA AMBULATORY CARE CENTER (CENTRO DE ATENCIÓN AMBULATORIA PARA VETERANOS DE SEPULVEDA).....(818) 891-7711

16111 Plummer Street
North Hills, CA 91343

www.losangeles.va.gov

Brinda atención ambulatoria. Antes de recibir los servicios del VA Greater Los Angeles Healthcare System (Sistema de Atención Médica para Veteranos de Los Ángeles y Alrededores), debe determinar su elegibilidad. Las unidades de pacientes internados adicionales incluyen atención en geriátricos y domiciliaria. Horario: de lunes a viernes, de 8 AM. a 4:30 PM

WEST HILLS HOSPITAL & MEDICAL CENTER.....(818) 676-4000

7300 Medical Center Drive
West Hills, CA 91307

<http://www.westhillshospital.com/>

Hospital que ofrece completa atención médica, provee diferentes servicios incluyendo un sala de cirugías, cuidados cardiacos y el Centro de Quemaduras Grossman.

**WEST VALLEY MENTAL HEALTH CENTER (CENTRO DE SALUD MENTAL DEL VALLE OESTE).....(818) 598-6900
DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH (DEPARTAMENTO DE SALUD MENTAL)**

7621 Canoga Avenue
Canoga Park, CA 91304

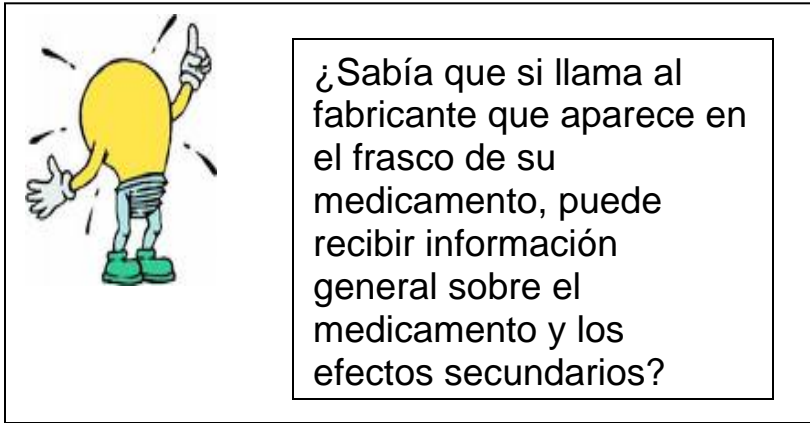
Brinda asistencia para salud mental ambulatoria y servicios de medicamentos.

YARAN.....(818) 464-2864

**ASESORES Y DEFENSORES IRANÍES
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

Asesores voluntarios brindan información y remisiones, ayuda con temas de salud mental/familiares, servicios de traducción, asistencia para realizar trámites y asistencia para casos de violencia familiar, entre otros. Gratuito.

Información sobre Servicios Médicos



**MEDICAL BOARD OF CALIFORNIA
LICENSE LOOKUP SYSTEM (SISTEMA DE BÚSQUEDA DE LICENCIAS
DE LA JUNTA MÉDICA DE CALIFORNIA).....(800) 633-2322**
www.medbd.ca.gov/lookupl.html

Al analizar la información de un médico, es importante saber de qué datos dispone la Junta Médica de California acerca de los médicos con licencia del Estado de California. Brinda información si los médicos han recibido una sanción o han sido acusados formalmente de mala praxis.

MEDICARE (HICAP).....(800) 434-0222
HEALTH INSURANCE COUNSELING AND ADVOCACY PROGRAM
www.cahealthadvocates.org/HICAP/

Ofrece asesoramiento personalizado gratuito acerca de Medicare. Asesores voluntarios capacitados pueden responder sus preguntas y ayudarle a comprender sus derechos y beneficios en virtud de Medicare, lo que incluye cómo apelar denegaciones de cobertura, seguro suplementario de Medicare (pólizas de Medigap), planes de Medicare Advantage, cobertura de empleados y jubilados, y seguro de atención a largo plazo.

NETWORK OF CARE (RED DE ATENCIÓN)..... (415) 458-5900
Sitio web interactivo fácil de usar.

www.losangeles.networkofcare.org

Este completo recurso basado en Internet está destinado a personas mayores y discapacitadas, así como a sus proveedores de servicios y a quienes están a cargo de su cuidado. Ingrese al sitio web, haga clic en el enlace Library (Biblioteca) que aparece en la parte superior, y luego haga clic en el enlace Medications (Medicamentos) para buscar información acerca de medicamentos.

.....

Inmigración (Ciudadanía e Inglés como Segundo Idioma)

IMMIGRATION SERVICES PROGRAM.....(323) 935-5303
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

Brinda servicios de inmigración y asistencia con temas tales como solicitudes de permisos de residencia y trabajo, solicitudes de naturalización, inmigración familiar y otras trámites. El Programa de Reasentamiento ayuda a los refugiados a realizar la transición a sus nuevas vidas en los Estados Unidos e integrarse a la comunidad local.

ONE GENERATION.....(818) 708-6380
SENIOR ENRICHMENT CENTER (CENTRO DE ENRIQUECIMIENTO
ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

18255 Victory Blvd
Reseda, CA 91335

www.onegeneration.org

Ofrece asesoramiento sobre inmigración y ciudadanía. Brindan asistencia para la presentación de solicitudes y responden preguntas relacionadas con el proceso de solicitud. También brindan asistencia con permisos de trabajo, visas, ajuste de la condición migratoria y peticiones familiares.

WEST VALLEY MENTAL HEALTH CENTER (CENTRO DE SALUD MENTAL DEL VALLE OESTE).....(818) 598-6967

7621 Canoga Avenue
Canoga Park, CA 91304

Inmigración, ciudadanía y clases de inglés como segundo idioma. Toma gratuita de huellas digitales y fotos para personas que han completado el programa de ciudadanía.

YARAN.....(818) 464-2864

**ASESORES Y DEFENSORES IRANÍES
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

Asesores voluntarios brindan información y remisiones, servicios de traducción y asistencia para realizar trámites. Gratuito.

Oportunidades de Empleo y Tareas Voluntarias

CANOGA PARK WORKSOURCE CENTER (CENTRO DE RECURSOS LABORALES DE CANOGA PARK).....(818) 596-4448

21010 Vanowen Street
Canoga Park, CA 91303

Brinda de forma gratuita servicios de empleo, disponibilidad de computadoras y listados de trabajos. Cuentan con un miembro del personal abocado especialmente a ayudar a personas mayores. Horario: de lunes a viernes, de 08:00 a. m. a 5:00 p. m. Personal de habla hispana disponible.

DEPARTMENT OF REHABILITATION (DEPARTAMENTO DE REHABILITACIÓN).....(818) 596-4302

6800 Owensmouth Avenue
Canoga Park, CA 91303

www.rehab.cahwnet.gov

Rehabilitación vocacional, colocación laboral, capacitación, asistencia psicológica y orientación para personas con impedimentos físicos o mentales. Se debe contar con la verificación de un médico con aprobación para poder trabajar.

GUADALUPE COMMUNITY CENTER (CENTRO COMUNITARIO GUADALUPE).....(818) 340-2050

CATHOLIC CHARITIES OF LOS ANGELES

21600 Hart Street
Canoga Park, CA 91303

Oportunidades de tareas voluntarias y capacitación para ayudar a las personas mayores en sus hogares, despensa de alimentos, tienda de artículos de segunda mano y tutoría.

JEWISH VOCATIONAL SERVICES (SERVICIOS VOCACIONALES JUDÍOS).....(818) 464-3222

22622 Vanowen Street
West Hills, CA 91307

www.jfsla.org

Organización no confesional. Biblioteca de recursos laborales, talleres y anuncios laborales.

JFS VOLUNTEER SERVICES (SERVICIOS VOLUNTARIOS DE JFS).....(323) 761-8800

JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

3580 Wilshire Blvd Suite 700
Los Angeles, CA 90010

www.jfsla.org

Oportunidades de tareas voluntarias en el Valle de San Fernando. Oportunidades de participar como voluntario en tareas con personas mayores, entrega de alimentos a personas necesitadas, servicios de refugio, servicios para menores y familias, servicios para discapacitados, tareas administrativas y eventos especiales.

RETIRED & SENIOR VOLUNTEER PROGRAM.....(818) 908-5070

8134 Van Nuys Boulevard
Van Nuys, CA 91402-4849

www.vcla.net

Brinda oportunidades para personas de 55 años o más, a fin de que puedan marcar una diferencia en sus comunidades a través del servicio voluntario. El RSVP evalúa los intereses y capacidades personales de las personas estadounidenses mayores y busca oportunidades de ayudar a resolver problemas comunitarios que se adapten a dichos intereses.

SENIOR OUTREACH.....(818) 847-3845

PROVIDENCE HEALTH & SERVICES

6801 Coldwater Canton Ave., Suite 1^a
North Hollywood, CA. 91605

Asesores mayores capacitados y voluntarios que brindan una variedad de servicios gratuitos a personas de la tercera edad débiles que están restringidas a permanecer en su hogar, como tener acceso a la atención médica, hacer las compras y ayudar a mantener la independencia en el hogar.

Preparación de Impuestos

AARP.....(800) 424-3410
AMERICAN ASSOCIATION OF RETIRED PERSONS (ASOCIACIÓN
ESTADOUNIDENSE DE PERSONAS JUBILADAS)

www.aarp.org

Ofrece asistencia con la preparación del impuesto sobre la renta.

EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER (CENTRO
MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL VALLE
ESTE).....(818) 766-5165

5056 Van Nuys Blvd
Sherman Oaks, CA 91403

<http://www.vic-la.org/>

Brinda asistencia con la preparación de impuestos durante la temporada impositiva. Llame para solicitar una cita.

ONE GENERATION.....(818) 705-2345
SENIOR ENRICHMENT CENTER (CENTRO DE ENRIQUECIMIENTO
ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

18255 Victory Blvd
Reseda, CA 91335

www.onegeneration.org

Brinda asistencia con la preparación de impuestos durante la temporada impositiva. Llame para solicitar una cita.

ROBERT M. WILKINSON.....(818) 756-7741
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO
PARA PERSONAS MAYORES ROBERT M. WILKINSON)

8956 Vanalden Avenue
Northridge, CA 91328

Brinda asistencia con la preparación de impuestos durante la temporada impositiva. Llame para solicitar una cita.

Recursos para Casos de Abuso

ADULT PROTECTIVE SERVICES

(SERVICIOS DE PROTECCIÓN PARA ADULTOS)(800) 992-1660
LÍNEA DIRECTA PARA CASOS DE ABUSO DE PERSONAS MAYORES,
de 8:30 a. m. a 5:00 p. m.

Teléfono de Central Intake: (213) 351-5401

3333 Wilshire Blvd Suite 400

Los Angeles, CA 90010

www.css.lacounty.gov/APS/APS.html

Línea directa de intervención de emergencia para casos de abuso de personas mayores y adultos dependientes.

FAMILY VIOLENCE PROJECT

LÍNEA DIRECTA DE CRISIS LAS 24 HORAS(818) 505-0900

JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

www.jfsla.org

Línea directa de crisis las 24 horas, que brinda asistencia psicológica y ayuda a los sobrevivientes de violencia familiar. Programa especial para personas mayores, servicios específicos para la comunidad iraní. Cuenta con asesores de habla hispana.

HAVEN HILLS.....(818) 887-6589

Línea Directa para Casos de Crisis las 24 Horas

www.havenhills.org

PO BOX 260

Canoga Park, CA 91305

Refugio durante 30 días para mujeres y menores víctimas de abuso verbal, físico o emocional.

LONG-TERM CARE OMBUDSMAN PROGRAM.....(800) 801-0030

510 S. Vermont, Suite 215

Reseda.....(818) 757-1580

Los Angeles, CA 90020

Brinda servicios de investigación y defensa gratuitos para personas mayores que viven en centros de atención residenciales con licencia, como hogares de ancianos, centros de alojamiento y cuidado, hogares para convalecientes o geriátricos.

NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE (VIOLENCIA FAMILIAR NACIONAL)
.....(800) 978-3600

Línea Directa las 24 Horas

www.ndvh.org

Intervención en casos de crisis, información acerca de violencia familiar y remisiones. Asesores que hablan en inglés y español.



Recursos Legales, Servicios Legales y Defensoría

BET TZEDEK LEGAL SERVICES (SERVICIOS LEGALES BET TZEDEK).....(818) 769-0136

12821 Victory Blvd, 2nd Floor
North Hollywood, CA 91606 – North Hollywood Office

www.bettzedek.org

Brinda asistencia legal gratuita. Brinda asesoramiento, orientación y representación en juicios, audiencias administrativas y apelaciones. El personal incluye especialistas en cuestiones legales que afectan a las personas mayores, como fraudes a consumidores y abuso de personas mayores, geriátricos y centros de atención residenciales, beneficios públicos, necesidades de la familia y de parientes a cargo del cuidado, y alojamiento. De lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. **Los clientes son atendidos con una cita únicamente.**

DEPARTMENT OF HEALTH (DEPARTAMENTO DE SALUD) LICENSING AND CERTIFICATION (LICENCIAS Y CERTIFICACIÓN).....(323) 869-8500, (800) 228-1019

www.cdph.ca.gov

Presenta quejas acerca de hospicios, geriátricos, hospitales, clínicas y agencias de salud en el hogar del Condado de Los Ángeles.

H.E.L.P..... (310) 533-1996

1404 Cravens Avenue, Torrance, CA 90501

www.help4srs.org

Brinda información, educación y asesoramiento acerca de la atención de ancianos, cuestiones legales y financieras, y protección del consumidor.

Brinda servicios a personas del Condado de Los Ángeles.

LOS ANGELES COUNTY BAR ASSOCIATION (COLEGIO DE ABOGADOS DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES)

LÍNEA DE INFORMACIÓN Y REMISIÓN..... (213) 627-2727

1055 W 7th St

Los Angeles, CA 90017

www.lacba.org

Brinda remisiones gratuitas a abogados especializados en ancianidad y todas las demás especialidades legales. Ofrece información acerca de servicios legales gratuitos.

NEIGHBORHOOD LEGAL SERVICES (SERVICIOS LEGALES VECINALES).....(800) 433-6251

13327 Van Nuys Blvd

Pacoima, CA 91331

www.nls-la.org

Brinda servicios legales gratuitos a residentes de bajos ingresos.

PUBLIC COUNSEL PRO BONO.....(213) 385-2977

610 South Ardmore Avenue

Los Angeles, CA 90005

www.publiccounsel.org

Brinda asistencia legal sobre derechos del consumidor, fraudes, derechos de los inmigrantes, etc. De lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:15 p. m.

SAN FERNANDO VALLEY BAR ASSOCIATION (COLEGIO DE ABOGADOS DEL VALLE DE SAN FERNANDO)

SENIOR LEGAL PROGRAM.....(818) 227-0490

www.sfvba.org

Brinda información y remisiones a abogados especializados en derechos de ancianos, planificación del patrimonio sucesorio, tramitación de autenticación de testamentos y tutela, entre otros. De lunes a jueves, de 9:00 a. m. a 6 p. m., y viernes de 9:00 a. m. a 5 p. m

Recreación, Educación y Ejercicios

AGOURA HILLS RECREATION.....(818) 597-7361
SENIOR CENTER (CENTRO RECREATIVO AGOURA HILLS PARA
PERSONAS MAYORES)

30610 Thousand Oaks Blvd

Agoura Hills, CA 91301

www.ci.agourahills.ca.us

Ofrece actividades recreativas, lo incluye juegos de naipes, bingo, clases de ejercicios, eventos actuales, zapateo americano, ejercicios aeróbicos acuáticos y excursiones, entre otros.

BERNARD MILKEN JEWISH COMMUNITY CENTER (CENTRO
COMUNITARIO JUDÍO BERNARD MILKEN).....(818) 464-3283

22322 Vanowen

West Hills, CA 91307 (Servicios para Personas Mayores)

www.jccatmilken.org

Ofrece programas recreativos, educativos y de ejercicios para personas mayores. Tarifas para miembros, tarifas específicas para personas que no sean miembros. Tarifa móvil.

BERNARDI SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO
MULTIPROPÓSITO BERNARDI PARA
PERSONAS MAYORES).....(818) 781-1101

6514 Sylmar Avenue

Van Nuys, CA 91401

<http://www.vic-la.org/>

Ofrece traslados diurnos y nocturnos, clases educativas, ejercicios, actividades recreativas y eventos sociales. Abierto de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 4:00 p. m.

CAFÉ EUROPA.....(323) 937-7550

JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

12821 Victory Boulevard.

North Hollywood, CA 91606

Club social para Sobrevivientes del Holocausto; se reúne regularmente y ofrece actividades sociales y educativas, como celebraciones, viajes y entretenimiento.

CANOGA PARK SENIOR CITIZEN CENTER (CENTRO PARA CIUDADANOS MAYORES DE CANOGA PARK).....(818) 340-2633

7326 Jordan Avenue

Canoga Park, CA 91303

www.laparks.org/dos/senior/facility/canogaParkSCC.htm

Centro vecinal para personas mayores, que ofrece una amplia variedad de clases y actividades recreativas, educativas y de ejercicios. El centro está abierto de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.

EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL VALLE ESTE).....(818) 766-5165

5056 Van Nuys Blvd

Sherman Oaks, CA 91403

<http://www.vic-la.org/>

Ofrece actividades estimulantes, eventos de salud, viajes y cortes de cabello de bajo costo.

ENCORE AT PIERCE COLLEGE..... (818) 710-2561, (818) 710-4163

Oficina: VLGE 8310 (detrás de South Gym)

Dirección postal: ENCORE, Pierce College

6201 Winnetka Avenue, PMB 341

Woodland Hills, CA 91371

<http://community.piercecollege.edu/encore/>

ENCORE es un programa de Pierce College diseñado específicamente para adultos maduros de la comunidad. ENCORE ofrece clases libres y clases pagas libres. Las clases abarcan desde artes y humanidades, salud y ejercicios, hasta finanzas y tecnología.

GLENDALE ADVENTIST MEDICAL CENTER (CENTRO MÉDICO GLENDALE ADVENTIST).....(818) 409-8000

1509 Wilson Terrace
Glendale, CA 91206

www.glendaleadventist.com

Ofrece un programa de ejercicios para personas mayores, y muchos otros programas para ayudar a personas de todas las edades a adoptar estilos de vida seguros y saludables. Brinda grupos de apoyo para ofrecer educación y apoyo para cambiar el estilo de vida y superar las dificultades personales.

**GUADALUPE COMMUNITY CENTER
(CENTRO COMUNITARIO GUADALUPE).....(818) 340-2050
CATHOLIC CHARITIES OF LOS ANGELES**

21600 Hart Street
Canoga Park, CA 91303

Ofrece clases de inglés como segundo idioma, clases de yoga, un grupo social para personas mayores y oportunidades de tareas voluntarias.

HUGHES EDUCATION AND CAREER CENTER.....(818) 587-4335

5607 Capistrano Avenue
Woodland Hills, CA 91367

www.adultinstruction.org

Brinda clases para adultos, como clases de ejercicios, jardinería, vitrales y mucho más. Clases versperinas disponibles.

H2U.....(818) 676-4900

WEST HILLS HOSPITAL & MEDICAL CENTER (HOSPITAL Y CENTRO MÉDICO DE WEST HILLS)

7320 Woodlake Avenue Ste 120
West Hills, CA 91307

www.westhillshospital.com

Brinda actividades recreativas para personas mayores, viajes, seminarios médicos y clases de ejercicios.

ONE GENERATION.....(818) 705-2345
SENIOR ENRICHMENT CENTER (CENTRO DE ENRIQUECIMIENTO
ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

18255 Victory Blvd
Reseda, CA 91335

www.onegeneration.org

Ofrece más de 60 clases semanales educativas, sociales y relacionadas con la salud. Ofrece cursos selectos de nivel universitario, ejercicios, talleres de escritura, películas, exámenes médicos de detección gratuitos, clases de Braille, mesas de pool y música vocal, entre otros.

OUR LADY OF THE VALLEY(818) 592-2880
IGLESIA CATÓLICA

21600 Gault Street
Canoga Park, CA 91303

Actividades recreativas para personas mayores, abiertas a todas las personas mayores de la comunidad. Cuotas para miembros.

ROBERT M. WILKINSON.....(818) 756-7741
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO
PARA PERSONAS MAYORES ROBERT M. WILKINSON)

8956 Vanalden Avenue
Northridge, CA 91328

Ofrece una amplia variedad de clases, actividades y programas médicos, sociales, recreativos y educativos.

VALLEY STOREFRONT FITNESS CENTER (CENTRO DE EJERCICIOS
DE VALLEY STOREFRONT).....(818) 984-1380
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES

12821 Victory Boulevard.
North Hollywood, CA 91606

Ofrece gimnasia para personas mayores gratuita y de bajo costo. Brinda evaluaciones del estado físico, diseño de planes de ejercicios, y monitoreo continuo del estado físico a través de profesionales. También ofrece clases de ejercicios grupales para trabajar la fuerza, la capacidad de caminar, el equilibrio y la flexibilidad. Las clases son gratuitas o se cobra una tarifa nominal.

**VALLEY STOREFRONT SENIOR CENTER (CENTRO PARA PERSONAS MAYORES DE VALLEY STOREFRONT)....(818) 984-1380
JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES**

12821 Victory Boulevard
North Hollywood, CA 91606

www.jfsla.org

Ofrece diversas actividades de salud y bienestar, programas educativos y eventos sociales, entre otros.

Recuerde que: Muchos restaurantes, teatros y lugares de recreación ofrecen precios y descuentos especiales para personas mayores.

Puede llamar con anticipación para consultar acerca de los descuentos, cupones u otros incentivos disponibles para personas mayores.

Reparaciones y Seguridad en el Hogar

CRUZ ROJA AMERICANA

PHILIPS LIFELINE SERVICE.....(800) 451-0525

www.stark.redcross.org

Sistema de respuesta de alertas de emergencia. Programa pago que conecta a los participantes con personas que responden ante emergencias. Los participantes utilizan un dispositivo con un botón, conectado de forma inalámbrica con el teléfono. De este modo, los participantes pueden presionar el botón para enviar una señal a un contacto de emergencia o a paramédicos.

EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL VALLE ESTE).....(818) 766-5165

5056 Van Nuys Blvd
Sherman Oaks, CA 91403

<http://www.vic-la.org/>

Ofrece un programa de especialistas en reparaciones del hogar, que brindan de forma gratuita controles de seguridad y servicios de reparación para personas mayores. Debe cumplir con los requisitos en materia de ingresos.

HOME SECURE PROGRAM

JEWISH FAMILY SERVICE OF L.A.....(818) 762-5892

www.jfsla.org

Brinda adaptaciones de seguridad gratuitas para inquilinos y propietarios de viviendas con ingresos limitados. Barras para sujetarse, superficies antideslizantes para la bañera, duchadores de mano, sillas ajustables para la ducha, luces nocturnas, trabas para las puertas y las ventanas, y mirillas. Organización no confesional.

LIFELINE EMERGENCY RESPONSE PROGRAM.....(310) 423-5468
CEDARS-SINAI MEDICAL CENTER (CENTRO MÉDICO CEDARS SINAI)
DEPARTMENT OF COMMUNITY HEALTH AND EDUCATION
(DEPARTAMENTO DE SALUD Y EDUCACIÓN COMUNITARIAS)

8797 Beverly Blvd., Suite 220
Los Angeles, CA 90048

www.cedars-sinai.edu/lifeline

Sistema de respuesta de alertas de emergencia. Programa pago que conecta a los participantes con personas que responden ante emergencias. Los participantes utilizan un dispositivo con un botón, conectado de forma inalámbrica con el teléfono. De este modo, los participantes pueden presionar el botón para enviar una señal a un contacto de emergencia o a paramédicos.

PHILIPS LIFELINE.....(800) 242-1306, ext. 4791

Sistema de respuesta de alertas de emergencia. Programa pago que conecta a los participantes con personas que responden ante emergencias. Los participantes utilizan un dispositivo con un botón, conectado de forma inalámbrica con el teléfono. De este modo, los participantes pueden presionar el botón para enviar una señal a un contacto de emergencia o a paramédicos.

SAFE RETURN (RETORNO SEGURO).....(888) 572-8566
Alzheimer's Association (Asociación contra el Alzheimer)

www.alz.org/safereturn

Brinda plaquetas metálicas, collares y pulseras de identificación para personas que corren el riesgo de deambular y perderse. Permite la identificación por parte de organismos locales a cargo del cumplimiento de la ley o personas a cargo del cuidado tituladas. US\$25 al año.
Inglés/español.

Salud en el Hogar y Agencias de Atención Domiciliaria

ACCREDITED NURSING CARE (ATENCIÓN DE ENFERMERÍA ACREDITADA).....(818) 986-1234

www accreditednursing.com

Brinda atención de enfermería en el hogar y servicios privados de personas a cargo del cuidado. Las personas a cargo del cuidado brindan asistencia con las actividades de la vida cotidiana, acompañan al paciente a sus visitas médicas, realizan tareas domésticas livianas/lavan la ropa, ayudan al paciente a bañarse, preparan la comida, etc. El personal de enfermería puede brindar servicios especializados. Es posible que los servicios de enfermería cuenten con cobertura de Medicare con la orden de un médico. Para la atención domiciliaria que no sea de enfermería (por ej., las personas a cargo del cuidado), debe pagarse una tarifa.

ALL POINT HOME HEALTH.....(310) 441-2009

www.AllpointHomeHealth.com

Brinda atención de enfermería en el hogar y servicios privados de personas a cargo del cuidado. Las personas a cargo del cuidado brindan asistencia con las actividades de la vida cotidiana, acompañan al paciente a sus visitas médicas, realizan tareas domésticas livianas/lavan la ropa, ayudan al paciente a bañarse, preparan la comida, etc. El personal de enfermería puede brindar servicios especializados. Es posible que los servicios de enfermería cuenten con cobertura de Medicare con la orden de un médico. Para la atención domiciliaria que no sea de enfermería (por ej., las personas a cargo del cuidado), debe pagarse una tarifa.

**BERNARDI SENIOR MULTIPURPOSE CENTER
(CENTRO MULTIPROPÓSITO BERNARDI PARA**

PERSONAS MAYORES).....(818) 781-1101

6514 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401

Ofrece remisiones a agencias de salud en el hogar, así como muchos otros servicios sociales. Abierto de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 4:00 p. m.

DYNAMIC HOME CARE (ATENCIÓN DOMICILIARIA DINÁMICA).....(818) 981-4446

www.dynamicnursing.com

Brinda atención de enfermería en el hogar y servicios privados de personas a cargo del cuidado. Las personas a cargo del cuidado brindan asistencia con las actividades de la vida cotidiana, acompañan al paciente a sus visitas médicas, realizan tareas domésticas livianas/lavan la ropa, ayudan al paciente a bañarse, preparan la comida, etc. El personal de enfermería puede brindar servicios especializados. Es posible que los servicios de enfermería cuenten con cobertura de Medicare con la orden de un médico. Para la atención domiciliaria que no sea de enfermería (por ej., las personas a cargo del cuidado), debe pagarse una tarifa.

GOOD COMPANY SENIOR CARE.....(323) 932-8700

www.goodseniorcare.com

Servicios privados de personas a cargo del cuidado en el hogar. Compañía, preparación de comidas y limpieza, atención personal, baño y aseo, transporte a visitas médicas, compras y trámites, recordatorios de medicamentos, tareas domésticas livianas y lavandería, entre otros. Debe pagarse una tarifa por el servicio.

IN-HOME SUPPORTIVE SERVICES (IHSS) (SERVICIOS DE APOYO EN EL HOGAR).....(888) 944-4477

DEPARTMENT OF PUBLIC SOCIAL SERVICES (DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES PÚBLICOS)

www.ladpss.org

Programa del Condado de Los Ángeles que paga por la atención en el hogar, como el aseo, la limpieza de la vivienda y la preparación de comidas para las personas mayores o discapacitadas con muy bajos ingresos. Debe tener Medi-Cal y cumplir con los criterios de elegibilidad.

**JEWISH FAMILY SERVICE(818) 432-5031
A+ PERSONAL CARE**

www.jfsla.org

Servicios privados de personas a cargo del cuidado en el hogar, que ofrecen servicios integrales que pueden personalizarse. Ofrece los siguientes servicios: atención personal, asistencia con el aseo, tareas domésticas, lavandería, compras y preparación de comidas, trámites y compañía, entre otros. Debe pagarse una tarifa por el servicio.

ONE GENERATION.....(818) 705-2345
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO ONE
GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

17400 Victory Boulevard
Van Nuys, CA 91406

www.onegeneration.org

Brinda remisiones e información acerca de agencias locales de salud en el hogar. También brinda muchos otros servicios sociales y oportunidades de recreación.

PASC HOMECARE REGISTRY (REGISTRO DE ATENCIÓN
DOMICILIARIA DEL PASC).....(877) 565-4477

<http://www.pascla.org>

Programa del Condado de Los Ángeles que brinda un registro de personas a cargo del cuidado pertenecientes a IHSS, disponible para personas que han sido aprobadas para recibir los servicios de IHSS. Tanto las personas a cargo del cuidado como quienes desean recibir atención pueden registrarse en el PASC para encontrar una persona que se adapte a sus criterios de búsqueda.

Atención Domiciliaria las 24 Horas.....(310) 375-5353

www.24hrcares.com

Servicios privados de personas a cargo del cuidado en el hogar. Asistencia con las actividades de la vida cotidiana, tareas domésticas livianas, compañía, servicios de transporte y servicios de acompañamiento para viajes, entre otros. Debe pagarse una tarifa por el servicio.

Servicios y Apoyo para Personas a Cargo del Cuidado

ALZHEIMER’S ASSOCIATION (ASOCIACIÓN CONTRA EL ALZHEIMER).....(818) 830-8590

Oficina del Valle de San Fernando: 16933 Parthenia Street, Ste. 200 Northridge, CA 91343

www.alzla.org

Información y remisiones en relación con el Alzheimer y la demencia, capacitación para personas a cargo del cuidado, grupos de apoyo para personas a cargo del cuidado, servicios de descanso para personas a cargo del cuidado, consultas de personas a cargo del cuidado y de personas que reciben cuidados, y servicios de salud mental.

CIRCLE OF CARE LEEZA’S PLACE..... (818) 817-3259

5000 Van Nuys Boulevard, Suite 110

Sherman Oaks, CA 91403 (entrada en Addison Street)

www.leezasplace.org

“Un Lugar para Personas a Cargo del Cuidado”. Un lugar donde se reúne la comunidad, y un centro de recursos sin fines de lucro para las personas a cargo del cuidado que sufren el impacto de una enfermedad crónica o progresiva. Brinda apoyo a las familias al conectar entre sí a las personas a cargo del cuidado y brindarles asesoramiento individual, grupos, información y remisiones. Gratuito.

GRANDPARENTS AS PARENTS(818) 264-0880

22048 Sherman Way suite 217

Canoga Park, CA. 91303

Presta servicios en el área del Condado de Los Angeles a los parientes que están a cargo de la crianza de niños. Ofrece grupos de apoyo terapéutico semanales, asistencia psicológica en casos de crisis, defensoría, programas de educación y extensión comunitaria, y remisiones en la comunidad para los abuelos y otros parientes que asuman el rol de la figura paterna para los niños de su familia.

**JEWISH FAMILY SERVICE OF LOS ANGELES
SENIOR SERVICES (SERVICIOS PARA PERSONAS
MAYORES).....(818) 464-3338**

22622 Vanowen Street

West Hills, CA 91307

www.jfsla.org

Agencia no confesional y sin fines de lucro, que proporciona asistencia para salud mental, grupos de apoyo y asistencia psicológica para familias que enfrentan una pérdida. También brinda remisiones a servicios comunitarios. Se acepta Medicare y tarifa móvil. Además, ofrece un programa especializado para sobrevivientes del Holocausto y sus familias.

**L.A. CAREGIVER RESOURCE CENTER
(CENTRO DE RECURSOS DE L. A. PARA PERSONAS A CARGO DEL
CUIDADO).....(800) 540-4442**

**UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA (UNIVERSIDAD DEL SUR
DE CALIFORNIA)**

3715 McClintock Avenue

Los Angeles, CA 90089

www.lacrc.usc.edu

Amplia variedad de servicios para quienes se encuentran a cargo del cuidado de personas con un trastorno cerebral, como un accidente cerebrovascular, demencia, enfermedad de Parkinson, esclerosis múltiple, o ancianos en estado delicado del Condado de Los Ángeles.

OASIS PROGRAM.....(818) 340-5100

**GUADALUPE COMMUNITY CENTER (CENTRO COMUNITARIO
GUADALUPE)**

CATHOLIC CHARITIES OF LOS ANGELES

21600 Hart Street

Canoga Park, CA 91303

Administración de casos para personas de 65 años o más y personas a cargo del cuidado de ancianos. Visitas domiciliarias para evaluar las necesidades en todas las áreas, como atención médica, transporte, atención domiciliaria y voluntarios.

ONE GENERATION.....(818) 708-6376
SENIOR ENRICHMENT CENTER/ADULT DAYCARE (CENTRO DE
ENRIQUECIMIENTO ONE GENERATION PARA PERSONAS
MAYORES/ATENCIÓN DIURNA PARA ADULTOS)

17400 Victory Blvd
Van Nuys, CA 91406

www.onegeneration.org

Brinda diversos servicios para satisfacer las necesidades de quienes se encuentran a cargo del cuidado, de las personas mayores y de sus familias. Ofrece grupos de apoyo en el área y un programa de atención diurna.

S+AGE.....(818) 341-7243
EN EL SHERMAN OAKS HOSPITAL

4911 Van Nuys Blvd., Suite 100
Sherman Oaks, CA 91403

www.sagecares.com

Servicios de remisión y evaluaciones geriátricas ambulatorias y como paciente externo. Diseñado para ayudar a las personas mayores, y a quienes están a cargo de su cuidado, a mantener la calidad de vida cuando deben enfrentarse con problemas tales como pérdida temprana de la memoria, inestabilidad al caminar, trastornos demenciales, enfermedad de Alzheimer, incontinencia urinaria y otras afecciones crónicas complejas. Ofrece asistencia psicológica, educación y remisiones a recursos para los pacientes y las personas a cargo de su cuidado.

Servicios para Discapacidades

ACCESS SERVICES.....(800) 827-0829

www.asila.org

Servicio de transporte compartido para personas que no pueden usar los servicios comunes de autobús o tren eléctrico urbano. Para recibir los servicios de Access Services, las personas deben tener dificultades para utilizar el servicio común de autobús y deben completar una evaluación de tránsito en persona. Opera los 7 días de la semana en todo el Condado de Los Ángeles. Debe cumplir con los requisitos antes de acceder al servicio de transporte.

CALIFORNIA TELEPHONE ACCESS PROGRAM (CTAP)

.....(800) 806-1191

ESPAÑOL.....(800) 949-5650

www.ddtp.org

Brinda teléfonos adaptados gratuitos para personas con dificultades visuales o auditivas. Proporciona teléfonos con números grandes, teclas en Braille, luces y TTY.

DEPARTMENT OF REHABILITATION (DEPARTAMENTO DE REHABILITACIÓN).....(818) 596-4302

6800 Owensmouth Avenue

Canoga Park, CA 91303

www.rehab.cahwnet.gov

Servicios de empleo gratuitos para personas mayores discapacitadas que desean trabajar o realizar tareas voluntarias. Ofrece dispositivos visuales adaptados gratuitos para ayudar a conservar la independencia.

INDEPENDENT LIVING CENTER (CENTRO PARA UNA VIDA INDEPENDIENTE).....(818) 988-9525

14354 Haynes Street

Van Nuys, CA 91401

www.ilcsc.org

Brinda información, asistencia psicológica, trabajos y defensoría para personas discapacitadas que viven en forma independiente.

Servicios Financieros

JEWISH FREE LOAN ASSOCIATION (ASOCIACIÓN JUDÍA DE PRÉSTAMOS GRATUITOS).....(818) 464-3331

22622 Vanowen Street
West Hills, CA 91307

www.jfsla.org

Préstamos sin intereses, lo que incluye préstamos para emergencias y atención médica en el hogar. Organización no confesional. Debe tener un cofirmante y ser un residente legal.



Servicios Gubernamentales

DEPARTMENT OF PUBLIC SOCIAL SERVICES (DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES PÚBLICOS).....(818) 718-5000

OFICINA DE DISTRITO 82 DEL VALLE OESTE
21415 Plummer Street
Chatsworth, CA 91311

www.ladpss.org

Información acerca de CalWORKs, Food Stamps y Medi-Cal. Abierto al público de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION (ADMINISTRACIÓN DE SEGURIDAD SOCIAL).....(800) 772-1213

9168 De Soto Avenue
Chatsworth, CA 91311

www.ssa.gov

Información acerca de jubilación, sobrevivientes, discapacidades, Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) y Medicare. Abierto de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 4:00 p. m., excepto los feriados nacionales.

211 LOS ANGELES COUNTY..... www.211la.org

211 es un código de marcado de tres dígitos fácil de recordar, que le brinda a la persona que llama acceso a más de 28,000 programas de servicios médicos y humanos en el Condado de Los Ángeles, las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Se puede acceder mediante TTY.

311 www.lacity.org

311 es un Directorio de Servicios que abarca toda la ciudad. Es un número telefónico único y gratuito para comunicarse con funcionarios de la Ciudad de L. A. para cualquier servicio público que no sea de emergencia. El 311 puede ayudarle a procesar pedidos de servicios y a comunicarse con cualquier organismo de la Ciudad, funcionario electo, Estación de Bomberos Vecinal y Estación de Policía Comunitaria. Por ejemplo, puede comunicarse con el 311 para la reparación de baches, la extracción de graffitis y la recolección de grandes objetos abandonados, y para informar el desecho ilegal de residuos y el estacionamiento ilegal. El horario de atención es de 7:00 a. m. a 10:00 p. m. todos los días, incluidos fines de semana y feriados.

Servicios de Mascotas

ACTORS AND OTHERS FOR ANIMALS.....(818) 755-6045

11523 Burbank Blvd

North Hollywood, CA 91601

www.actorsandother.com

Brinda apoyo financiero para servicios de esterilización/castración y ofrece asistencia veterinaria a personas necesitadas. Ayuda médica de emergencia. Agencia sin fines de lucro.

AGOURA HILLS ANIMAL SHELTER (REFUGIO DE ANIMALES AGOURA HILLS).....(818) 991-0071

29525 W Agoura Road

Agoura Hills, CA 91301

Adopciones de mascotas, animales perdidos y encontrados, licencias de mascotas, esterilización y castración, vacunación de mascotas, etc. Bajo costo. De lunes a jueves, de 12:00 p. m. a 7:00 p. m.; viernes, sábados y domingos, de 10:00 a. m. a 5:00 p. m.

CITY OF LOS ANGELES

WEST VALLEY ANIMAL SHELTER (REFUGIO DE ANIMALES DEL VALLE OESTE DE LA CIUDAD DE LOS ÁNGELES).....(888) 452- 7381

20655 Plummer Street

Chatsworth, CA 91311

Adopciones de mascotas, animales perdidos y encontrados, licencias de mascotas, esterilización y castración, vacunación de mascotas, etc. Bajo costo. Horario: de 8:00 a. m. a 5:00 p. m., de martes a sábado; y de 12:00 p. m. a 4:00 p. m. los domingos.

Servicios para Veteranos

MILITARY WOMEN IN NEED (MUJERES MILITARES NECESITADAS).....(310) 967-3956

www.militarywomeninneed.org

Organización sin fines de lucro. Brinda alojamiento, recursos y servicios de remisión, y visitas domiciliarias para mujeres veteranas y esposas de veteranos de 55 años o más.

SEPULVEDA VA GERIATRIC RESEARCH EDUCATION AND CLINICAL CENTER (GRECC) (CENTRO CLÍNICO Y EDUCATIVO DE INVESTIGACIÓN GERIÁTRICA PARA VETERANOS DE SEPULVEDA).....(818) 895-9311

16111 Plummer Street

North Hills, CA 91343

www.losangeles.va.gov

Brinda servicios médicos y sociales para veteranos mayores mediante equipos interdisciplinarios.

SOLDIERS PROJECT..... (818) 761-7438

www.thesoldiersproject.org

Profesionales de la salud mental con licencia ofrecen tratamiento psicológico gratuito a miembros del servicio militar (servicio activo, Guardia Nacional, Reservas y veteranos) que han servido o esperan servir en los conflictos de Irac o Afganistán. También brindan tratamiento a miembros de sus familias y otros seres queridos.

VA SEPULVEDA AMBULATORY CARE CENTER (CENTRO DE ATENCIÓN AMBULATORIA PARA VETERANOS DE SEPULVEDA).....(818) 891-7711

16111 Plummer Street

North Hills, CA 91343

www.losangeles.va.gov

Brinda atención ambulatoria. Antes de recibir los servicios del VA Greater Los Angeles Healthcare System (Sistema de Atención Médica para Veteranos de Los Ángeles y Alrededores), debe determinar su elegibilidad. Las unidades de pacientes internados adicionales incluyen atención en geriátricos y domiciliaria. Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 4:30 p. m.

VETERANS BENEFITS ADMINISTRATION (ADMINISTRACIÓN DE BENEFICIOS DE VETERANOS)..... www.vba.va.gov

Información acerca de beneficios, lo que incluye discapacidades, educación y capacitación, rehabilitación vocacional y empleo, garantía de préstamos de vivienda, beneficios para dependientes y sobrevivientes, tratamiento médico, seguro de vida y beneficios de entierro.

VHA FORMS (FORMULARIOS DE LA VHA)..... www.va.gov.vhapublications

Página de Inicio de Documentos de la Administración de Salud de Veteranos (VHA, por sus siglas en inglés) del Departamento de Asuntos de Veteranos. Este sitio web contiene información acerca de las políticas de la VHA, los procedimientos, los requisitos y otra información de interés general. El VHA Forms, Publications and Records Management Service (Servicio de Administración de Registros, Publicaciones y Formularios de la VHA) de la Oficina de Información de la VHA mantiene el contenido. La mayoría de los documentos están disponibles en formato PDF únicamente.

Transporte

AARP.....(800) 424-3410

200 South Los Robles Avenue, Suite 400
Pasadena, CA 91101

www.aarp.org

Brinda información acerca de cómo conducir en forma segura, cursos de seguridad para conductores y programas de seguro.

ACCESS SERVICES.....(800) 827-0829

www.asila.org

Servicio de transporte compartido. Para recibir los servicios de Access Services, las personas deben tener dificultades para utilizar el servicio común de autobús y deben completar una evaluación de tránsito en persona. Opera los 7 días de la semana en todo el Condado de Los Ángeles.

ADAPTIVE DRIVING SYSTEMS (SISTEMAS DE CONDUCCIÓN ADAPTADOS).....(818) 251-9876

7959 Deering Ave
Canoga Park, CA 91304-5009

Brinda asistencia con la modificación de vehículos. Ofrece equipos y suministros para personas discapacitadas.

BERNARDI TRANSPORTATION PROGRAM (CENTRO MULTIPROPÓSITO BERNARDI PARA PERSONAS MAYORES).....(818) 781-1101

6514 Sylmar Avenue
Van Nuys, CA 91401

<http://www.vic-la.org/>

Brinda viajes de ida y vuelta y traslados puerta a puerta para personas discapacitadas o mayores de 65 años.

CITYRIDE.....(818) 808-7433
CIUDAD DE LOS ANGELES

www.ladottransit.com

Un programa de subsidio de transporte y servicio sin rutas ni horarios para personas mayores o discapacitadas que reúnan los requisitos para participar en el programa **Dial-A-Ride**, y traslados en taxi subsidiados a través de la membresía en el programa Cityride. Dial-A-Ride ofrece un servicio de traslado en camioneta de ida y vuelta desde la casa de la persona que llama hasta el destino deseado. Debe tener más de 65 años.

EAST VALLEY MULTIPURPOSE SENIOR CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES DEL VALLE ESTE).....(818) 766-5165

5056 Van Nuys Blvd
Sherman Oaks, CA 91403

<http://www.vic-la.org/>

Brinda viajes de ida y vuelta y traslados puerta a puerta para personas discapacitadas o mayores de 65 años.

ONE GENERATION.....(818) 708-6614
SENIOR ENRICHMENT CENTER (CENTRO DE ENRIQUECIMIENTO ONE GENERATION PARA PERSONAS MAYORES)

17400 Victory Blvd
Van Nuys, CA 91355

www.onegeneration.org

Brinda viajes de ida y vuelta y traslados puerta a puerta para personas discapacitadas o mayores de 65 años. Costo: US\$1,00. Los servicios se proporcionan en Reseda, Tarzana, West Hills y Woodland Hills.

ROBERT M. WILKINSON.....(818) 756-7741
SENIOR MULTIPURPOSE CENTER (CENTRO MULTIPROPÓSITO PARA PERSONAS MAYORES ROBERT M. WILKINSON)

8956 Vanalden Avenue
Northridge, CA 91328

Brinda viajes de ida y vuelta y traslados puerta a puerta para personas discapacitadas o mayores de 65 años.

SERVICIOS DE TAXI

- **CHECKER: (800) 300-5007**
- **UNITED INDEPENDENT: (800) 411-0303**
- **YELLOW CAB: (800) 200-1085**

Todos los servicios están disponibles para personas de cualquier religión.

